



愛民頓瑪利亞進教之佑華人天主堂

Mary Help of Christians Chinese Catholic Parish 10140 — 119 Street, Edmonton, AB T5K 1Y9  
Email address: maryhelpofchrist@interbaun.com Website: www.chinesecatholicparish.ca  
Phone: (780) 482-7481 Fax: (780) 482-7488



## 堂區通訊 Parish Newsletter

二零一三年三月十七日

復活主日

彌撒	時間	語言
星期六	4:30 pm	粵語
星期日	9:30 am	英語
星期日	11:00 am	粵語

親愛的教友們：

### 耶穌給她說：「瑪利亞！」（若20：16）

今天復活節，我們不能低估一個名字所擁有的力量。一個名字所包含的是權力、是見識、是身份、是關係。

對的，這些來自一個名字的力量，只有那些認知這個名字的人才能加以運用。就如公司和機構會基於我們擁有的學識能力、我們就讀學府的名字，來決定是否聘用我們；例如哈佛、耶魯、劍橋、牛津這些大學的聲譽都是非常突出的，因為他們所培植的人才，都經得起時間和素質的考驗，當有人從這些大學取得學位時，就業機會有如呼之則來。公司和機構總是將素質、學識和能力的關係，跟哈佛、耶魯、劍橋及牛津大學的學位連在一起。

一個名字，這裏指的是一個基督徒名字，其中的力量來自我們對耶穌基督的認知。耶穌這名字中的力量，只會顯示給那些認識和信奉耶穌基督的人。今日福音中「瑪利亞」這名字，有著瑪利亞與耶穌之間的一段個人關係，要留意耶穌稱她為瑪利亞，而不是瑪利亞瑪達肋納，瑪利亞瑪達肋納是那個被耶穌歸化的罪人，而在耶穌墓中的這個基督徒卻是瑪利亞，耶穌一呼喚她這基督徒名字，她就馬上認出了祂。

確實，一個名字最偉大的力量，就是辨別的力量。天主認識我們每一個人，用我們個別的名字呼喚我們。可是，我們有沒有在天主和我們之間，建立好一種皈依的關係，好讓我們能認出天主的叫喚，如同瑪利亞認出是基督呼喚她的名字一樣？

瑪利亞瑪達肋納已成為瑪利亞，因為她放下了她罪惡的生活，跟隨基督 - 皈依。為你和我，有沒有在四旬期死於罪惡，好讓我們在復活節活於新生命？

祝你們大家復活節快樂！

艾朗日神父 C. S. Sp.

### 「以球會友慶銀禧」

排球、籃球和硬地曲棍球今日開始接受報名，歡迎教友邀請好友一齊參賽，費用每位五元。

### 「千歲齊賀銀禧年」挑戰賽

這一賀歲項目將會在 4 月 21 日，主日茶座後舉行。大會將準備一系列隊制挑戰節目，適合不同年齡參與，費用全免，獎品豐富。各隊招集人將會邀請各位教友參加，個別教友亦可到詢問處報名，切勿錯過這歡樂共融的好機會，請從速到詢問處報名。詳情請參閱堂區網頁。

### 堂區家庭相簿

堂區家庭相簿的製作工作因計劃改變而停頓了一段時期。工作小組現正計劃於堂區銀禧年完結時出版此相簿。各位教友如果還未有拍攝照片，或者想重新拍攝個人或家庭照，請於 3 月 24 和 3 月 31 日的兩台週日彌撒後前往會議室進行拍攝。如有問題請聯絡 Matthew Chao 780 9510171 或 email matthewchao\_2000@yahoo.com。



### 恭賀及歡迎6位兄弟姊妹

在3月30日(星期六)晚上復活慶典的夜間禮儀中，有6位兄弟姊妹 陳根玲、陳耀宗、張寶賢、馬文毅、曾建邦、及楊浩驥領受入門聖事，另外 Dustin Raine 兄弟亦於當晚領受堅振聖事，堂區熱烈歡迎他們加入我們的大家庭；願主助佑他們，在信仰生命中不斷成長。

卡城鮑思高同學會將於今年九月往法國路德及葡萄牙花地瑪朝聖。如欲知詳情請速電 780-964-2402 與馮煜祥兄弟聯絡。

### 主日及其他捐獻

主日捐獻	\$2592.25
和平發展	\$1791.00
其他捐獻	\$140.00

### 堂區的中文報紙

愛華報 -- 數量 = 15 份  
加華報 -- 數量 = 10 份  
光華報 -- 數量 = 10 份

堂區的中文報紙，數量有限，願為方便長者或行動不便的教友。

先到先取，如取不到，請各位移玉步到唐人街索取。堂區辦公室不便存放任何中文報紙，不便之處，懇請包函。

### 感恩常樂 \* 齊步向前

### 堂區銀禧慶典壓軸篇 Do, Re, Me

#### 第一篇：青年小伙子圍爐火鍋夜

日期：4 月 6 日(星期六)

時間：下午 6 時至晚上 10 時

費用：每位 \$10

歡迎堂區就讀於高中或以上的青少年教友及非教友參加，圍爐進食，增進瞭解；通過餐後遊戲，更可讓友情共長

#### 第二篇：小小朋友紛 FUN FUN 家庭同樂日

日期：4 月 14 日(星期日)

時間：下午 12:30 至 3 時

費用：每位 \$7 (6 歲及以下兒童免費)

歡迎堂區小朋友，連同父母，兄弟姊妹，祖父母及家人一同參與，簡便午餐後，通過紛 FUN FUN 遊戲，讓小朋友的笑聲充滿禮堂；年輕父母亦可藉此機會分享育兒的心得。

#### 第三篇：長者家庭同樂日

日期：5 月 19 日(星期日) 時間：下午 12:30 至 3 時

費用：每位 \$7 (65 歲及以上長者，費用全免)

歡迎堂區 65 歲或以上的長者，連同家人一起參與；簡便午餐後，將上演連場輕鬆的處境劇和互動遊戲，讓一家上下三代共渡愉快的週日。活動查詢及購票可與堂區辦事處或

Agnes Yip 聯絡 #780-907-3368



愛民頓瑪利亞進教之佑華人天主堂

Mary Help of Christians Chinese Catholic Parish 10140 — 119 Street, Edmonton, AB T5K 1Y9  
 Email address: maryhelpofchrist@interbaun.com Website: www.chinesecatholicparish.ca  
 Phone: (780) 482-7481 Fax: (780) 482-7488



堂區通訊 Parish Newsletter

March 31st 2013

Easter Sunday

Mass Time

Saturday 4:30 pm Cantonese

Sunday 9:30 am English

Sunday 11:00 am Cantonese

Dear Parishioners,

**"Jesus said to her, "Mary!" (Jn. 20:16)**

Today, Easter Day, we cannot under estimate the power in a name. In a name is power. In a name is knowledge. In a name is identity. In a name is relationship.

Yes, the power that comes from a name is a "power" that can only be wielded by those who know the name in question. Just as companies and institutions employ us on the grounds of the power of the knowledge we possess and the name of the institutions where we studied: for instance, Harvard, Yale, Cambridge and Oxford are all universities whose fame go ahead of them, because their products have withstood the test of time and quality. When one obtains a degree from these universities, jobs are at one's beck and call. There is a relationship of quality, knowledge and power attached by companies and institutions to degrees obtained from Harvard, Yale, Cambridge and Oxford universities.

The power in a name, a Christian name, comes from our knowledge of Jesus Christ. The power in the name of Jesus is only evident to those who know and believe in Jesus Christ. In the name "Mary," in today's gospel, is personal relationship between Mary and Jesus. Notice that Jesus called her "Mary," not Mary Magdalene. Mary Magdalene was the sinner Jesus converted. The Christian person at the tomb is Mary. As soon as Jesus called her by her Christian name, she recognized him immediately.

Indeed, the power of recognition is the highest power in a name: God recognizes each one of us and calls us all by name. But have we established a relationship of conversion between ourselves and God, so that we can recognize God's call the way Mary recognized him calling her by name?

Mary Magdalene became Mary because she left behind her sinful life to follow Christ - conversion. For you and me, did we die to sin in Lent, so as to live a new life at Easter?

Happy Easter to you all!

Ayodele Ayeni, C.S.Sp.

**Parish Jubilee Sport Events**

We are accepting registrations for the team sports events of basketball, volley ball, and floor hockey. Parishioners and guests are welcome. The entry fee is \$5.00 per person.

"**Supermillennians** Celebrate Jubilee Anniversary" challenge cup is schedule on April 21, after

Sunday Café. There will be team challenge games suitable for different age group. Don't miss this opportunity to celebrate jubilee anniversary together. Sign up form is available at the information desk, and details can be found in the newsletter or parish website.

**Last Sunday's Donations**

Sunday collection	\$2592.25
Development and Peace	\$1791.00
Others	\$140.00

**Congratulations**

Congratulations to Connie Chan, Frederick Chan, Po-Yin Cheung, Ivan Ma, Tony Tsang, Jackson Yeung and Dustin Raine who have just received the Sacraments of Initiation and we whole heartedly welcome everyone of you to our big family. May God continue to bless and guide your journeys.

**Family Photo Album**

The production of parish family photo album was on hold due to some planning changes. The production team are currently targeting the publishing date at the end of the silver jubilee year of celebration. For all the parishioners who did not take the photo, or prefer to retake the individual or family photo, please go to the photo session in the parish conference room at the end of both Sunday mass on March 24th and 31st. Please contact Matthew Chao 780 9510171 or email matthewchao\_2000@yahoo.com for any question or inquiry.



**Counting Our Blessings ★ Marching Into The Future  
 Silver Jubilee Celebration Activities Do, Re, Me**

(For further information or ticket reservation, please contact the office or Agnes Yip @ 780-907-3368)

**1. Young adult group hotpot night  
 on April 6, 2013**

**Saturday from 6-10 P.M.**

All young adults (parishioners and non-parishioners) from senior high school level and up are welcome

Activities:  
 Hotpot buffet and games

Ticket \$10 each.

**2. Little kids day on April 14, 2013  
 Sunday from 12:30-3 P.M.**

All young families with little kids under or 6 years old, parents, siblings and grandparents are welcome.

Activities included:  
 a) Simple lunch together  
 b) Little kid games for fun  
 c) Sharing moment from young parents.

Ticket \$7 each, kids age 6 or under are free..

**3. Seniors' family day on May 19, 2013  
 Sunday from 12:30-3 P.M.**

All senior parishioners age 65 or above with their spouse and children are welcome to enjoy the moment of Happiness and Love.

Activities:  
 - Simple lunch together  
 - Laugh hard shows  
 - Family games

Ticket: \$7 each, seniors age 65 or above are free.